

RF Headphones

HPRF010BK

For more information see the extended manual online: ned.is/hprf010bk

Intended use

The Nedis HPRF010BK is an RF wireless headphone that offers high quality analogue sound. Due to the design it is suitable for people with hearing difficulties.

It connects with different kinds of audio systems, such as a TV set, smartphone, DVD player, CD player, Hi-Fi system etc.

The transmitter also functions as the charger for the headphones.

Multiple receivers can be paired with one transmitter.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

Main parts (image A)

- | | | |
|---|---|--------------------------------------|
| 1 Headphones ¹ | 7 Transmitter ⁷ | 13 Transmitting signal indicator LED |
| 2 Sound balance wheel ² | 8 3.5 mm audio port ⁸ | 14 Adapter ¹⁴ |
| 3 Charging contacts ³ | 9 Frequency switch ⁹ | 15 3.5 mm audio cable ¹⁵ |
| 4 Volume wheel ⁴ | 10 Power supply port ¹⁰ | |
| 5 Receiving signal indicator LED ⁵ | 11 Charging pins ¹¹ | |
| 6 Tuning button ⁶ | 12 Charging indicator LED ¹² | |

Safety instructions

⚠ WARNING

- Only use the product as described in this manual.
- Do not expose the product to water or moisture.

Connecting the transmitter

1. Plug the cable from the adapter **A**¹⁴ into the power supply port **A**¹⁰.
2. Plug the adapter **A**¹⁴ into a power outlet.
3. Plug the provided 3.5 mm audio cable **A**¹⁵ into **A**⁸.
4. Plug the other end of **A**¹⁵ into your audio source.

Switching on the transmitter

- Switch on the transmitter **A**⁷ by sliding **A**⁹ to the required position with the corresponding frequency: "1" (863.3 MHz) / "2" (863.9 MHz) / "3" (864.5 MHz).

A¹³ lights up green when the product is switched on.

A¹³ lights up green when the product is transmitting a signal or audio playback is on.

A¹³ turns off after 40 seconds without transmission.

Charging the headphones

Follow these steps to charge the battery of the headphones.

- Place the headphones **A**¹ onto the transmitter **A**⁷.
- 1 Make sure that the charging contacts **A**³ touch the charging pins **A**¹¹.
- A**¹² lights up red to indicate that the headphones are charging.
- A**¹² turns off when the battery is fully charged.

Pairing the headphones to the transmitter

1. Switch on **A**⁷.
- A**¹ switches on automatically.
- A**⁵ is blinking.
2. Press **A**⁶ to adjust the frequency of the headphones to match the transmitter.
3. Check **A**¹ is receiving audio.
- 1 If **A**¹ is not receiving audio, switch to a different frequency with **A**⁹ and press **A**⁶.
- A**⁵ lights up red to indicate the headphones receive signal from the transmitter.
- A**¹³ lights up green when pairing is successful.

Controlling the volume

- Rotate **A**⁴ to adjust the volume.

Adjusting the sound balance

- Rotate **A**² to adjust the volume balance between the left and the right earbud.

Specifications

Headphone Type	In-ear headphones
Article number	HPRF010BK
Frequency Range	863 - 865 MHz
Wireless Transmission effective distance	Up to 35 meters
Maximum Playback Time	Up to 4.5 hours
Maximum Standby Time	Up to 5.5 hours
Maximum Charging time	Up to 1.5 hours
Frequency Response	30 Hz - 16 KHz
Maximum transmission power	8 dBm
Battery capacity	200 mAh
Power Adapter Input	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Power Adapter Output	5 V DC - 0.55 A

Declaration of Conformity

We, Nedis B.V. declare as manufacturer that the product HPRF010BK from our brand Nedis[®], produced in China, has been tested according to all relevant CE standards and regulations and that all tests have been passed successfully. This includes, but is not limited to the RED 2014/53/EU regulation.

The complete Declaration of Conformity (and the safety datasheet if applicable) can be found and downloaded via webshop.nedis.com/HPRF010BK#support

For additional information regarding the compliance, contact the customer service:

Web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Phone: +31 (0)73-5991055 (during office hours)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

Funk TV Kopfhörer

HPRF010BK



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: ned.is/hprf010bk

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Nedis HPRF010BK ist ein kabelloser Funkkopfhörer, der einen hochwertigen analogen Klang liefert. Aufgrund des Designs ist er auch für Personen mit Hörproblemen geeignet.

Es verbindet sich mit verschiedenen Audiosystemen wie einem Fernseher, Smartphone, DVD-Player, CD-Player, HiFi-Anlage usw.

Der Transmitter funktioniert zudem als Ladegerät für den Kopfhörer.

Es können mehrere Empfänger mit einem Transmitter gekoppelt werden.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Hauptbestandteile (Abbildung A)

- | | | |
|---|--|------------------------------------|
| 1 Kopfhörer ¹ | 7 Transmitter ⁷ | 13 Signalübertragungs-Anzeige-LED |
| 2 Soundbalance-Rad ² | 8 3,5 mm Audioanschluss ⁸ | 14 Adapter ¹⁴ |
| 3 Ladekontakte ³ | 9 Frequenzwahlschalter ⁹ | 15 3,5 mm Audiokabel ¹⁵ |
| 4 Lautstärkerad ⁴ | 10 Stromversorgungsanschluss ¹⁰ | |
| 5 Eingangssignal-Anzeige-LED ⁵ | 11 Ladepins ¹¹ | |
| 6 Tuning-Taste ⁶ | 12 Ladeanzeige-LED ¹² | |

Sicherheitshinweise

⚠ WARNING

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.

Anschließen des Transmitters

1. Stecken Sie das Kabel vom Adapter **A**¹⁴ in den Stromversorgungsanschluss **A**¹⁰.
2. Stecken Sie das Netzteil **A**¹⁴ in eine Steckdose.
3. Stecken Sie das mitgelieferte 3,5 mm Audiokabel **A**¹⁵ in **A**⁸.
4. Stecken Sie das andere Ende von **A**¹⁵ in Ihre Audioquelle.

Einschalten des Transmitters

- Schalten Sie den Transmitter **A**⁷ ein, indem Sie **A**⁹ in die Position schieben, die der gewünschten Frequenz entspricht: "1" (863.3 MHz) / "2" (863.9 MHz) / "3" (864.5 MHz).

A¹³ leuchtet grün, wenn das Produkt eingeschaltet ist.

A¹³ leuchtet grün, wenn das Produkt ein Signal sendet oder die Audiowiedergabe eingeschaltet ist.

A¹³ schaltet sich nach 40 Sekunden ohne Signalübertragung aus.

Aufladen des Kopfhörers

Befolgen Sie die nachfolgenden Schritte, um den Akku des Kopfhörers zu laden:

- Stellen Sie den Kopfhörer **A**¹ auf den Transmitter **A**⁷.
- 1 Achten Sie darauf, dass die Ladekontakte **A**³ die Ladepins **A**¹¹ berühren.
- A**¹² leuchtet rot auf, um anzuzeigen, dass der Kopfhörer geladen wird.
- A**¹² schaltet sich aus, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Koppeln des Kopfhörers mit dem Transmitter

1. Schalten Sie **A**⁷ ein.
- A**¹ schaltet sich automatisch ein.
- A**⁵ blinkt.
2. Drücken Sie **A**⁶, um die Frequenz des Kopfhörers mit der Frequenz des Transmitters abzugleichen.
3. Kontrollieren Sie ob **A**¹ ein Audiosignal empfängt.
- 1 Falls **A**¹ kein Audiosignal empfängt, schalten Sie mit **A**⁹ auf eine andere Frequenz und drücken Sie **A**⁶.
- A**⁵ leuchtet rot, um anzuzeigen, dass der Kopfhörer ein Signal vom Transmitter empfängt.
- A**¹³ leuchtet grün, wenn die Kopplung erfolgreich war.

Einstellen der Lautstärke

- Drehen Sie **A**⁴, um die Lautstärke anzupassen.

Anpassen der Klangbalance

- Drehen Sie **A**², um die Lautstärke zwischen linkem und rechten Kanal auszugleichen.

Spezifikationen

Kopfhörertyp	In-Ear-Kopfhörer
Artikelnummer	HPRF010BK
Frequenzbereich	863 - 865 MHz
Funkübertragungreichweite	Bis zu 35 Meter

Wiedergabezeit	Bis zu 4,5 Stunden
Standby-Zeit	Bis zu 5,5 Stunden
Ladezeit	Bis zu 1,5 Stunden
Frequenzgang	30 Hz - 16 KHz
Maximale Sendeleistung	8 dBm
Batteriekapazität	200 mAh
Netzteil Eingang	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Netzteil Ausgang	5 V DC - 0.55 A

Konformitätserklärung

Wir, Nedis B.V., erklären als Hersteller, dass das Produkt HPRF010BK unserer Marke Nedis®, produziert in China, nach allen geltenden CE-Standards und Vorschriften getestet wurde und alle diese Tests erfolgreich bestanden hat. Dies gilt unter anderem auch für die Richtlinie RED 2014/53/EU.

Die vollständige Konformitätserklärung (und das Sicherheitsdatenblatt, falls zutreffend) steht zum Download zur Verfügung unter webshop.nedis.de/HPRF010BK#support

Weiterführende Informationen zur Compliance erhalten Sie über den Kundenservice:

Web: www.nedis.com

E-Mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (zu den Geschäftszeiten)


Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

FR Guide de démarrage rapide

Casque TV Sans Fil (RF)

HPRF010BK

 Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/hprf010bk

Utilisation prévue

Le HPRF010BK Nedis est un casque sans fil RF qui offre un son analogique de haute qualité.

Grâce à sa conception, il convient aux personnes malentendantes.

Il se connecte à différents types de systèmes audio, tels qu'un téléviseur, un smartphone, un

lecteur DVD, un lecteur CD, une chaîne Hi-Fi, etc.

Le transmetteur sert également de chargeur pour le casque.

Plusieurs récepteurs peuvent être appairés à un transmetteur.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le

bon fonctionnement.

Pièces principales (image A)

- | | | |
|--|---|---|
| 1 Écouteurs ¹ | 6 Bouton de syntonisation ¹ | 12 Voyant LED de charge ¹ |
| 2 Molette de balance sonore ¹ | 7 Transmetteur ¹ | 13 Voyant LED de signal de transmission |
| 3 Contacts de charge ¹ | 8 Port audio 3,5 mm ¹ | 14 Adaptateur ¹ |
| 4 Molette de volume ¹ | 9 Commutateur de fréquence ¹ | 15 Câble audio 3,5 mm ¹ |
| 5 Voyant LED du signal de réception | 10 Port d'alimentation ¹ | |
| | 11 Broches de charge ¹ | |

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.

Connecter le transmetteur

1. Branchez le câble de l'adaptateur **A**¹⁴ dans le port d'alimentation **A**¹⁰.

2. Branchez l'adaptateur **A**¹⁴ sur une prise de courant.

3. Branchez le câble audio de 3,5 mm fourni **A**¹⁵ dans **A**⁸.

4. Branchez l'autre extrémité de **A**¹⁵ sur votre source audio.

Mettre en marche le transmetteur

- Mettez l'émetteur **A**⁷ sous tension en faisant coulisser **A**⁹ à la position requise avec la fréquence correspondante : « 1 » (863.3 MHz) / « 2 » (863.9 MHz) / « 3 » (864.5 MHz).

A¹³ s'allume en vert lorsque le produit est sous tension.

A¹³ s'allume en vert lorsque le produit transmet un signal ou que la lecture audio est activée.

A¹³ s'éteint au bout de 40 secondes sans transmission.

Charger le casque

Suivez ces étapes pour charger la batterie du casque.

- Mettez le casque **A**¹ sur l'émetteur **A**⁷.

 Assurez-vous que les contacts de charge **A**³ touchent les broches de charge **A**¹¹.

A¹² s'allume en rouge pour indiquer que le casque est en cours de charge.

A¹² s'éteint une fois la batterie complètement chargée.

Appairer le casque au transmetteur

1. Mettez **A**⁷ sous tension.

A¹ se met automatiquement sous tension.

A⁵ clignote.

2. Appuyez sur **A**⁶ pour régler la fréquence du casque en fonction de l'émetteur.

3. Vérifiez si **A**¹ reçoit du son.

 Si **A**¹ ne reçoit pas de son, changez de fréquence avec **A**⁹ et appuyez sur **A**⁶.

A⁵ s'allume en rouge pour indiquer que le casque reçoit un signal de l'émetteur.

A¹³ s'allume en vert pour indiquer que l'appairage a réussi.

Contrôler le volume

- Tournez **A**⁴ pour régler le volume.

Réglage de la balance sonore

- Tournez **A**² pour régler la balance de volume entre les oreillettes gauche et droite.

Spécifications

Type de casque	Casque intra-auriculaire
Article numéro	HPRF010BK
Gamme de fréquences	863 - 865 MHz
Distance effective de transmission sans fil	Jusqu'à 35 mètres
Autonomie en lecture	Jusqu'à 4.5 heures
Autonomie en veille	Jusqu'à 5,5 heures
Temps de recharge	Jusqu'à 1,5 heures
Réponse en fréquence	30 Hz - 16 KHz
Puissance de transmission maximale	8 dBm
Capacité de la batterie	200 mAh
Entrée adaptateur secteur	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Sortie adaptateur secteur	5 V DC - 0.55 A

Déclaration de conformité

Nous, Nedis B.V., déclarons en tant que fabricant que le produit HPRF010BK de notre marque Nedis®, produit en Chine, a été testé conformément à toutes les normes et réglementations CE en vigueur et que tous les tests ont été réussis. Cela inclut, sans toutefois s'y limiter, la directive RED 2014/53/UE.

La Déclaration de conformité complète (et la fiche de sécurité le cas échéant) peut être

trouvée et téléchargée via webshop.nedis.fr/HPRF010BK#support

Pour plus d'informations sur la conformité, contactez le service client :

Site Web : www.nedis.com

E-mail : service@nedis.com

Téléphone : +31 (0)73-5991055 (pendant les heures de bureau)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas

NL Verkorte handleiding

RF-koptelefoon

HPRF010BK

 Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/hprf010bk

Bedoeld gebruik

De Nedis HPRF010BK is een RF draadloze hoofdtelefoon die een hoge kwaliteit analogo

geluid biedt. Door het ontwerp is hij geschikt voor mensen met gehoorproblemen.

Het kan op verschillende soorten audiosystemen, zoals een tv-toestel, smartphone, dvd-

speler, cd-speler, hifi-installatie, enz. worden aangesloten.

De zender functioneert ook als oplader voor de koptelefoon.

Er kunnen meerdere ontvangers aan één zender worden gekoppeld.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte

werking.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- | | | |
|---|-------------------------------------|--|
| 1 Koptelefoon ¹ | 6 Afstemknop ¹ | 12 Oplaadindicatie LED ¹ |
| 2 Geluidsbalanswiel ¹ | 7 Zender ¹ | 13 LED voor zendsignaal-indicator ¹ |
| 3 Oplaadcontacten ¹ | 8 3,5 mm audiopoort ¹ | 14 Adapter ¹ |
| 4 Volumewiel ¹ | 9 Frequentieschakelaar ¹ | 15 3,5 mm audiokabel ¹ |
| 5 LED voor ingangssignaal-in-
dicator ¹ | 10 Voedingspoort ¹ | |
| | 11 Oplaadpennen ¹ | |

Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.

De zender aansluiten

1. Steek de kabel van de adapter **A**¹⁴ in de voedingspoort **A**¹⁰.

2. Steek de adapter **A**¹⁴ in een stopcontact.

3. Steek de meegeleverde 3,5 mm-audiokabel **A**¹⁵ in **A**⁸.

4. Steek het andere uiteinde van **A**¹⁵ in uw audiobron.

De zender aanzetten

- Zet de zender **A**⁷ aan door **A**⁹ naar de gewenste positie met de bijbehorende

frequentie te schuiven: "1" (863.3 MHz) / "2" (863.9 MHz) / "3" (864.5 MHz).

A¹³ gaat groen branden om aan te geven dat het product aan staat.

A¹³ gaat groen branden wanneer het product een signaal uitzendt of als de audioweergave


is ingeschakeld.

A¹³ gaat uit nadat het 40 seconden geen signaal heeft uitgezonden.

De koptelefoon opladen

Volg deze stappen om de batterij van de koptelefoon op te laden.

- Plaats de koptelefoon **A**¹ op de zender **A**⁷.

 Zorg ervoor dat de laadcontacten **A**³ de laadpennen **A**¹¹ aanraken.

A12 gaat rood branden om aan te geven dat de koptelefoon aan het opladen is.

A12 gaat uit wanneer de batterij volledig opgeladen is.

De koptelefoon aan de zender koppelen

1. Zet **A**7 aan.

A1 gaat automatisch aan.

A5 knippert.

2. Druk op **A**6 om de frequentie van de koptelefoon aan te passen aan de zender.

3. Controleer of **A**1 een audiosignaal ontvangt.

ⓘ Als **A**1 geen audiosignaal ontvangt, schakel dan naar een andere frequentie met **A**9 en druk op **A**6.

A5 gaat rood branden om aan te geven dat de koptelefoon het signaal van de zender ontvangt.

A13 gaat groen branden als het koppelen gelukt is.

Het volume regelen

• Draai **A**4 om het volume aan te passen.

De geluidsbalans instellen

• Draai **A**2 om de volumebalans tussen het linker- en rechteroordopje te regelen.

Specificaties

Hoofdtelefoon type	In-ear koptelefoon
Artikelnummer	HPRF010BK
Frequentiebereik	863 - 865 MHz
Effectieve draadloze zendafstand	Maximaal 35 meter
Max. Afspeeltijd	Maximaal 4,5 uur
Max. Stand-by tijd	Maximaal 5,5 uur
Max. Opladtid	Maximaal 1,5 uur
Frequentiebereik	30 Hz - 16 KHz
Maximaal zendvermogen	8 dBm
Batterijcapaciteit	200 mAh
Voedingsadapter ingang	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Voedingsadapter uitgang	5 V DC - 0.55 A

Verklaring van overeenstemming

Wij, Nedis B.V. verklaren als fabrikant dat het product HPRF010BK van ons merk Nedis®, geproduceerd in China, is getest conform alle relevante CE-normen en voorschriften en dat alle tests met succes zijn doorstaan. Dit omvat, maar is niet beperkt tot de richtlijn RED 2014/53/EU.

De volledige conformiteitsverklaring (en het blad met veiligheidsgegevens indien van toepassing) kan worden gevonden en gedownload via webshop.nedis.nl/HPRF010BK#support

Voor andere informatie met betrekking tot de naleving neemt u contact op met de klantenservice:

Web: www.nedis.nl

Email: service@nedis.com

Telefoon: +31 (0)73-5991055 (tijdens kantooruren)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

IT Guida rapida all'avvio

Cuffie RF

HPRF010BK



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: ned.is/hprf010bk

Uso previsto

Nedis HPRF010BK sono cuffie RF wireless che garantiscono un suono analogico di alta qualità. Grazie al loro design, sono idonee per persone con problemi di udito.

Si collega a diversi tipi di sistemi audio, come un televisore, uno smartphone, un lettore di DVD o di CD, un impianto Hi-Fi, ecc.

Il trasmettitore inoltre funge da caricabatterie per le cuffie.

Più ricevitori possono essere abbinati a un singolo trasmettitore.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Parti principali (immagine A)

- | | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|---|
| 1 Cuffie' | 5 Spia LED del segnale di ricezione | 11 Poli di ricarica' |
| 2 Rotella di bilanciamento del suono | 6 Pulsante di sintonizzazione' | 12 Spia LED di ricarica' |
| 3 Contatti di ricarica' | 7 Trasmettitore' | 13 Spia LED del segnale di trasmissione |
| 4 Rotella del volume' | 8 3,5 mm porta audio' | 14 Adattatore' |
| | 9 Interruttore di frequenza' | 15 Cavo audio 3,5 mm' |
| | 10 Porta di alimentazione' | |

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE

• Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.

• Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.

Collegamento del trasmettitore

- Inserire il cavo dall'adattatore **A**14 nella porta di alimentazione **A**10.
- Inserire l'adattatore **A**14 in una presa elettrica.
- Inserire il cavo audio da 3,5 mm in dotazione **A**15 in **A**8.
- Collegare l'altra estremità di **A**15 alla sorgente audio.

Accensione del trasmettitore

• Accendere il trasmettitore **A**7 facendo scorrere **A**9 alla posizione necessaria con la frequenza corrispondente: "1" (863.3 MHz) / "2" (863.9 MHz) / "3" (864.5 MHz).

A13 si accende in verde quando il prodotto è acceso.

A13 si accende in verde quando il prodotto trasmette un segnale o la riproduzione audio è attiva.

A13 si spegne dopo 40 secondi senza trasmissione.

Ricarica delle cuffie

Seguire questi passaggi per caricare la batteria delle cuffie.

• Posizionare le cuffie **A**1 sul trasmettitore **A**7.

ⓘ Assicurarsi che i contatti di ricarica **A**3 siano in contatto con i pin di ricarica **A**11.

A12 si accende in rosso per indicare che è in corso la ricarica delle cuffie.

A12 si spegne quando la batteria è completamente carica.

Accoppiamento delle cuffie al trasmettitore

1. Accendere **A**7.

A1 si accende automaticamente.

A5 lampeggia.

2. Premere **A**6 per regolare la frequenza delle cuffie in modo che corrisponda a quella del trasmettitore.

3. Controllare che **A**1 stia ricevendo l'audio.

ⓘ Se **A**1 non riceve l'audio, passare a una frequenza differente con **A**9 e premere **A**6.

A5 si accende in rosso per indicare che le cuffie ricevono il segnale dal trasmettitore.

A13 si accende in verde quando l'accoppiamento è riuscito.

Controllo del volume

• Ruotare **A**4 per regolare il volume.

Regolazione del bilanciamento del suono

• Ruotare **A**2 per regolare il bilanciamento del volume fra auricolare destro e sinistro.

Specifiche

Tipo di cuffia	Cuffie in-ear
Numero articolo	HPRF010BK
Intervallo di frequenza	863 - 865 MHz
Distanza effettiva di trasmissione wireless	Fino a 35 metri
Tempo di riproduzione	Fino a 4,5 ore
Tempo in standby	Fino a 5,5 ore
Tempo di ricarica	Fino a 1,5 ore
Risposta di frequenza	30 Hz - 16 KHz
Potenza massima di trasmissione	8 dBm
Capacità della batteria	200 mAh
Ingresso alimentatore	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Uscita alimentatore	5 V DC - 0.55 A

Dichiarazione di conformità

Noi sottoscritti, Nedis B.V., dichiariamo, in quanto fabbricanti, che il prodotto HPRF010BK con il nostro marchio Nedis®, prodotto in Cina, è stato collaudato ai sensi di tutte le norme e i regolamenti CE pertinenti e che tutti i collaudi sono stati superati con successo. Questo include, senza esclusione alcuna, la normativa RED 2014/53/UE.

La Dichiarazione di conformità completa (e le schede di sicurezza, se applicabili) sono disponibili e possono essere scaricate da webshop.nedis.it/HPRF010BK#support

Per ulteriori informazioni relative alla conformità, contattare il servizio clienti:

Sito web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Telefono: +31 (0)73-5991055 (in orario d'ufficio)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

ES Guía de inicio rápido

Auriculares RF

HPRF010BK



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: ned.is/hprf010bk

Uso previsto por el fabricante

Nedis HPRF010BK es un auricular inalámbrico RF que ofrece un sonido analógico de alta calidad. Debido a su diseño, es adecuado para personas con dificultades auditivas.

Conecta diferentes clases de sistemas de audio, como un conjunto de TV, teléfono inteligente, reproductor de DVD, reproductor de CD, sistema Hi-Fi, etc.

El transmisor funciona también como cargador para los auriculares.

Se pueden emparejar múltiples receptores con un transmisor.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Partes principais (imagen A)

- | | | |
|--|--|--|
| 1 Auriculares ¹ | 7 Transmisor ⁷ | 12 Indicador LED de carga en curso |
| 2 Rueda del balance de sonido ² | 8 Puerto de audio de 3,5 mm ¹ | 13 Indicador LED de transmisión de señal |
| 3 Contactos de carga ¹ | 9 Interruptor de frecuencia ¹ | 14 Adaptador ¹ |
| 4 Rueda de volumen ¹ | 10 Puerto del suministro de corriente | 15 Cable de audio 3,5 mm ¹ |
| 5 Indicador LED de recepción de señal | 11 Clavijas de carga ¹ | |
| 6 Botón de sintonización ¹ | | |

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.

Cómo conectar el transmisor

1. Enchufe el cable desde el adaptador **A**¹⁴ al puerto de la fuente de alimentación **A**¹⁰.
2. Enchufe el adaptador **A**¹⁴ a una toma de corriente.
3. Enchufe el cable de audio de 3,5 mm proporcionado **A**¹⁵ en **A**⁸.
4. Enchufe el otro extremo de **A**¹⁵ a su fuente de audio.

Cómo encender el transmisor

- Encienda el transmisor **A**⁷ deslizando **A**⁹ a la posición requerida con la frecuencia correspondiente: «1» (863.3 MHz) / «2» (863.9 MHz) / «3» (864.5 MHz).

A¹³ se ilumina en verde cuando se enciende el producto.

A¹³ se ilumina en verde cuando el producto está transmitiendo una señal o la reproducción de audio está encendida.

A¹³ se apaga al cabo de 40 segundos sin transmisión.

Cómo cargar los auriculares

Siga estos pasos para cargar la batería de los auriculares.

- Coloque los auriculares **A**¹ sobre el transmisor **A**⁷.
- Asegúrese de que los contactos de carga **A**³ toquen las patillas de carga **A**¹¹.

A¹² se ilumina en rojo para indicar que los auriculares se están cargando.

A¹² se apaga cuando la batería esté completamente cargada.

Cómo emparejar los auriculares con el transmisor

1. Encienda **A**⁷.
- A**¹ se enciende automáticamente.
- A**⁵ está parpadeando.
2. Pulse **A**⁶ para ajustar la frecuencia de los auriculares que coincida con el transmisor.
 3. Compruebe que **A**¹ está recibiendo audio.
- Si **A**¹ no está recibiendo audio, cambie a una frecuencia diferente con **A**⁹ y pulse **A**⁶.
- A**⁵ se ilumina en rojo para indicar que los auriculares reciben señal del transmisor.
- A**¹³ se ilumina en verde si el emparejamiento se ha realizado con éxito.

Cómo controlar el volumen

- Gire **A**⁴ para ajustar el volumen.

Cómo ajustar el balance de sonido

- Gire **A**² para ajustar el balance de volumen entre el audífono izquierdo y el derecho.

Especificaciones

Tipo de auricular	Auricular en la oreja
Número de artículo	HPRF010BK
Rango de frecuencia	863 - 865 MHz
Distancia efectiva de transmisión inalámbrica	Hasta 35 metros
Tiempo de reproducción	Hasta 4.5 horas
Tiempo en espera	Hasta 5,5 horas
Tiempo de carga	Hasta 1,5 horas
Respuesta de frecuencia	30 Hz - 16 KHz
Potencia de transmisión máxima	8 dBm
Capacidad de la batería:	200 mAh
Entrada del adaptador de corriente	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Salida del adaptador de corriente	5 V DC - 0.55 A

Declaración de conformidad

Nosotros, Nedis B.V., declaramos como fabricante que el producto HPRF010BK de nuestra marca Nedis®, producido en China, ha sido probado de acuerdo con todas las normas y regulaciones relevantes de la CE y que se han superado todas las pruebas con éxito. Esto incluye, entre otras, la directiva europea sobre equipos radioeléctricos RED 2014/53/UE.

La declaración de conformidad completa (y la hoja de datos de seguridad, si procede) se puede encontrar y descargar en webshop.nedis.es/HPRF010BK#support

Para más información sobre el cumplimiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente:

Página web: www.nedis.com

Correo electrónico: service@nedis.com

Teléfono: +31 (0)73-5991055 (en horas de oficina)


Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch (Países Bajos)

PT Guia de iniciação rápida

Auscultadores RF

HPRF010BK

 Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: ned.is/hprf010bk

Utilização prevista

O HPRF010BK da Nedis são auscultadores RF sem fios que oferecem elevada qualidade de som analógico. Graças ao seu design é adequado para pessoas com dificuldades auditivas.

Liga-se a vários tipos de sistemas de áudio, tais como um televisor, um smartphone, um leitor de DVD, de CD, uma aparelhagem, etc.

O transmissor funciona também como carregador para os auscultadores.

Vários recetores podem ser emparelhados com um transmissor.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Peças principais (imagem A)

- | | | |
|--|--|--|
| 1 Auscultadores ¹ | 6 Botão de sintonização ¹ | 12 LED indicador de carga ¹ |
| 2 Roda de equilíbrio sonoro ¹ | 7 Transmissor ¹ | 13 LED indicador do sinal de transmissão |
| 3 Contactos de carregamento ¹ | 8 Porta de áudio de 3,5 mm ¹ | 14 Adaptador ¹ |
| 4 Roda de volume ¹ | 9 Interruptor de frequência ¹ | 15 Cabo de áudio 3,5 mm ¹ |
| 5 LED indicador do sinal de receção | 10 Porta de alimentação ¹ | |
| | 11 Pinos de carregamento ¹ | |

Instruções de segurança

AVISO

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não exponha o produto à água ou humidade.

Ligar o transmissor

1. Ligue o cabo do adaptador **A**¹⁴ à porta de alimentação **A**¹⁰.

2. Ligue o adaptador **A**¹⁴ a uma tomada elétrica.

3. Ligue o cabo de áudio de 3,5 mm fornecido **A**¹⁵ a **A**⁸.

4. Ligue a outra extremidade de **A**¹⁵ à sua fonte de áudio.

Ligar o transmissor

- Ligue o transmissor **A**⁷ deslizando **A**⁹ até à posição pretendida com a frequência correspondente: "1" (863.3 MHz) / "2" (863.9 MHz) / "3" (864.5 MHz).

A¹³ a verde para indicar que o produto está ligado.

A¹³ acende a verde quando o produto transmite um sinal ou quando a reprodução de áudio está ligada.

A¹³ desliga-se após 40 segundos sem transmissão.

Carregamento dos auscultadores

Siga as etapas seguintes para carregar a bateria dos auscultadores.

- Coloque os auscultadores **A**¹ no transmissor **A**⁷.
- Certifique-se de que os contactos de carregamento **A**³ tocam nos pinos de carregamento **A**¹¹.

A¹² acende a vermelho para indicar que os auscultadores estão a carregar.

A¹² desliga-se quando a bateria está totalmente carregada.

Ligar os auscultadores ao transmissor

1. Ligue **A**⁷.

A¹ liga-se automaticamente.

A⁵ pisca.

2. Pressione **A**⁶ para ajustar a frequência dos auscultadores de modo a que corresponda ao transmissor.

3. Verifique se **A**¹ recebe o áudio.

• Se **A**¹ não estiver a receber áudio, mude para uma frequência diferente com **A**⁹ e prima **A**⁶.

A⁵ acende a vermelho para indicar que os auscultadores recebem um sinal do transmissor.

A¹³ acende a verde quando o emparelhamento é bem sucedido.

Controlo do volume

- Rode **A**⁴ para controlar o volume.

Regular o equilíbrio do som

- Rode **A**² para regular o equilíbrio do som entre o auricular esquerdo e o direito.

Especificações

Tipo de fone de ouvido	Fone de ouvido
Número de artigo	HPRF010BK
Gama de frequências	863 - 865 MHz
Distância efetiva da transmissão sem fios	Até 35 metros
Tempo de reprodução	Até 4.5 horas
Tempo de espera	Até 5,5 horas
Tempo de carga	Até 1,5 horas
Resposta de frequência	30 Hz - 16 KHz
Potência de transmissão máxima	8 dBm
Capacidade da bateria	200 mAh
Entrada do adaptador de alimentação	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Saída do adaptador de alimentação	5 V DC - 0.55 A

Declaração de conformidade

A Nedis B.V. declara, na qualidade de fabricante, que o produto HPRF010BK da nossa marca Nedis®, produzido na China, foi testado em conformidade com todas as normas e regulamentos CE relevantes e que todos os testes foram concluídos com sucesso. Os mesmos incluem, entre outros, o regulamento RED 2014/53/UE.

A Declaração de conformidade (e a ficha de dados de segurança, se aplicável) pode ser consultada e descarregada em webshop.nedis.pt/HPRF010BK#support

Para informações adicionais relativas à conformidade, contacte a assistência ao cliente:

Site: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Telefone: +31 (0)73-5991055 (durante as horas de expediente)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Países Baixos



Snabbstartsguide

RF-hörlurar

HPRF010BK



För ytterligare information, se den utökade manualen online: ned.is/hprf010bk

Avsedd användning

Nedis HPRF010BK är en trådlös hörlur på RF som erbjuder högkvalitativt analogt ljud. Till följd av konstruktionen är den lämpad för personer med nedsatt hörsel.

Det kan anslutas till olika typer av ljudsystem, såsom en TV, en smart telefon, en DVD-spelare, en CD-spelare eller en HiFi-anläggning.

Sändaren fungerar även som laddare för hörlurarna.

Flera mottagare kan parkopplas med en sändare.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Huvuddelar (bild A)

- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|
| 1 Hörlurar | 6 Avstämningsknapp | 12 LED-laddningsindikator |
| 2 Ljudbalanshjul | 7 Sändare | 13 LED-indikator för utsänd signal |
| 3 Laddkontakter | 8 3,5 mm audioport | 14 Adapter |
| 4 Volymreglage | 9 Frekvensomkopplare | 15 3,5 mm ljudkabel |
| 5 LED-indikator för mottagen signal | 10 Strömförsörjningsuttag | |
| | 11 Laddstift | |

Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.

Ansluta sändaren

- Anslut kabeln från adaptern **A**¹⁴ till kraftförsörjningsporten **A**¹⁰.
- Anslut adaptern **A**¹⁴ till ett eluttag.
- Anslut den medföljande 3,5 mm audiokabeln **A**¹⁵ till **A**⁸.
- Anslut **A**¹⁵ andra ända till din ljudkälla.

Slå på sändaren

- Slå på sändaren **A**⁷ genom att skjuta **A**⁹ till önskat läge med motsvarande frekvens: "1" (863.3 MHz) / "2" (863.9 MHz) / "3" (864.5 MHz).

A¹³ tänds med grönt sken när produkten slås på.

A¹³ tänds med grönt sken när produkten sänder en signal eller när ljuduppspelning aktiveras.

A¹³ släcks efter 40 sekunder utan sändning.

Ladda hörlurarna

Följ dessa steg för att ladda hörlurarnas batteri.

- Placera hörlurarna **A**¹ på sändaren **A**⁷.

A¹² tänds med grönt sken när produkten sänder en signal eller när ljuduppspelning aktiveras.

A¹² tänds med grönt sken när produkten sänder en signal eller när ljuduppspelning aktiveras.

A¹² släcks när batteriet är fulladdad.

Parkoppla hörlurarna med sändaren

- Slå på **A**⁷.

A¹ aktiveras automatiskt.

A⁵ blinkar.

- Tryck på **A**⁶ för att justera hörlurarnas frekvens till att överensstämma med sändarens.
- Kontrollera att **A**¹ tar emot audio.

A¹ Om **A**¹ inte mottar audio, byt frekvens med **A**⁹ och tryck på **A**⁶.

A⁵ tänds med grönt sken när produkten sänder en signal eller när ljuduppspelning aktiveras.

A¹³ tänds med grönt sken när hopkopplingen lyckats.

Justera volymen

- Vrid **A**⁴ för att justera ljudstyrkan.

Justera ljudbalansen

- Vrid **A**² för att justera volymbalansen mellan vänstra och högra hörsnäckan.

Specifikationer

Hörlurs typ	In-ear hörlurar
Artikelnummer	HPRF010BK
Frekvensområde	863 - 865 MHz
Effektivt avstånd för trådlös sändning	Upp till 35 meter
Uppspelningstid	Upp till 4,5 timmar
Tid i vänteläge	Upp till 5,5 timmar
Laddningstid	Upp till 1,5 timmar
Frekvensgång	30 Hz - 16 kHz
Maximal sändareffekt	8 dBm
Batterikapacitet	200 mAh
Ingång för nätadapter	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Utgång för nätadapter	5 V DC - 0.55 A

Försäkran om överensstämmelse

Vi, Nedis B.V., försäkras som tillverkare att produkten HPRF010BK från vårt varumärke Nedis®, tillverkad i Kina, har testats i enlighet med alla relevanta CE-standarder och föreskrifter och att alla tester genomförts med godkänt resultat. Detta inkluderar, men är inte begränsat till, radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse (och säkerhetsdatabladet, om tillämpligt) kan läsas och laddas ned från webshop.nedis.sv/HPRF010BK#support

För ytterligare information om överensstämmelse, var god kontakta vår kundtjänst:

Webbplats: www.nedis.com

E-post: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (under kontorstid)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederländerna



Pika-aloitusopas

RF-kuulokkeet

HPRF010BK



Katso tarkemmat tiedot käyttööppään laajemmasta verkkoversiosta:

ned.is/hprf010bk

Käyttötarkoitus

Nedis HPRF010BK ovat langattomat RF-kuulokkeet, jotka saavat aikaan laadukkaan analogisen äänen. Kuulokkeet on suunniteltu siten, että ne sopivat henkilöille, joilla on kuulovaikeuksia.

Se voidaan yhdistää erilaisiin äänijärjestelmiin, kuten televisioon, älypuhelimeen, DVD-soittimeen, CD-soittimeen, Hi-Fi-järjestelmään ym.

Lähetin toimii myös kuulokkeiden laturina.

Useita vastaanottimia voidaan liittää pariaksi yhden lähettimen kanssa.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tärkeimmät osat (kuva A)

- | | | |
|---------------------------------------|----------------------|-----------------------------------|
| 1 Kuulokkeet | 6 Virityspainike | 12 Latauksen LED-merkkivalo |
| 2 Äänen tasapainon säädin | 7 Lähetin | 13 Lähetysignaalin LED-merkkivalo |
| 3 Latausliitännät | 8 3,5 mm audioportti | 14 Verkkovirta-adapteri |
| 4 Äänenvoimakkuuden valitsin | 9 Taajuuskytkin | 15 3,5 mm äänijohto |
| 5 Vastaanottosignaalin LED-merkkivalo | 10 Virtaliitäntä | |
| | 11 Lataustapit | |

Turvallisuusohjeet

⚠ VAROITUS

- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Lähettimen yhdistäminen

- Liitä johto adapterista **A**¹⁴ virtaporttiin **A**¹⁰.
- Liitä verkkovirta-adapteri **A**¹⁴ pistorasiaan.
- Liitä mukana toimitettu 3,5 mm audiojohto **A**¹⁵ porttiin **A**⁸.
- Liitä audiokaapelin **A**¹⁵ toinen pää äänilähteeseesi.

Lähettimen kytkeminen päälle

- Kytke lähettimen **A**⁷ virta päälle työntämällä taajuuskytkin **A**⁹ haluamaasi asentoon seuraavasti: "1" (863.3 MHz) / "2" (863.9 MHz) / "3" (864.5 MHz).

Merkkivalo **A**¹³ palaa vihreänä, kun tuotteen virta on kytketty päälle.

Merkkivalo **A**¹³ palaa vihreänä, kun tuote lähettää signaalia tai äänentoisto on päällä.

Merkkivalo **A**¹³ sammuu, kun lähetystä ei ole ollut 40 sekuntiin.

Kuulokkeiden lataaminen

Noudata seuraavia vaiheita kuulokkeiden akun lataamiseksi.

- Aseta kuulokkeet **A**¹ lähettimen **A**⁷.

A¹² Varmista, että latauskoskettimet **A**³ koskettavat latausnastoja **A**¹¹.

Merkkivalo **A**¹² palaa punaisena sen merkiksi, että kuulokkeita ladataan.

Merkkivalo **A**¹² sammuu, kun akku on täyteen ladattu.

Kuulokkeiden ja lähettimen pariliitos

- Kytke lähettimen **A**⁷ virta päälle.

Kuulokkeet **A**¹ kytkeytyvät päälle automaattisesti.

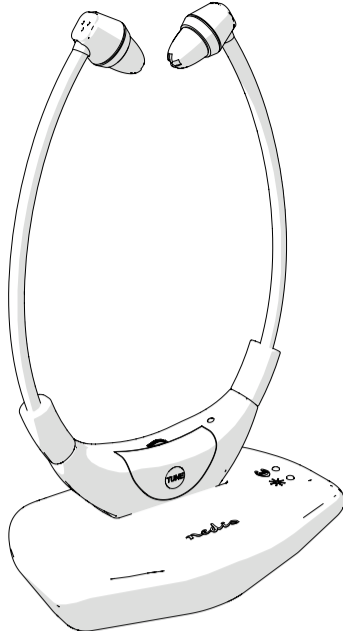
Merkkivalo **A**⁵ vilkkuu.

- Paina virityspainiketta **A**⁶ säätääksesi kuulokkeiden taajuutta vastaamaan lähettimen taajuutta.

RF TV headphones

with an operating range up to 35 m

HPRF010BK



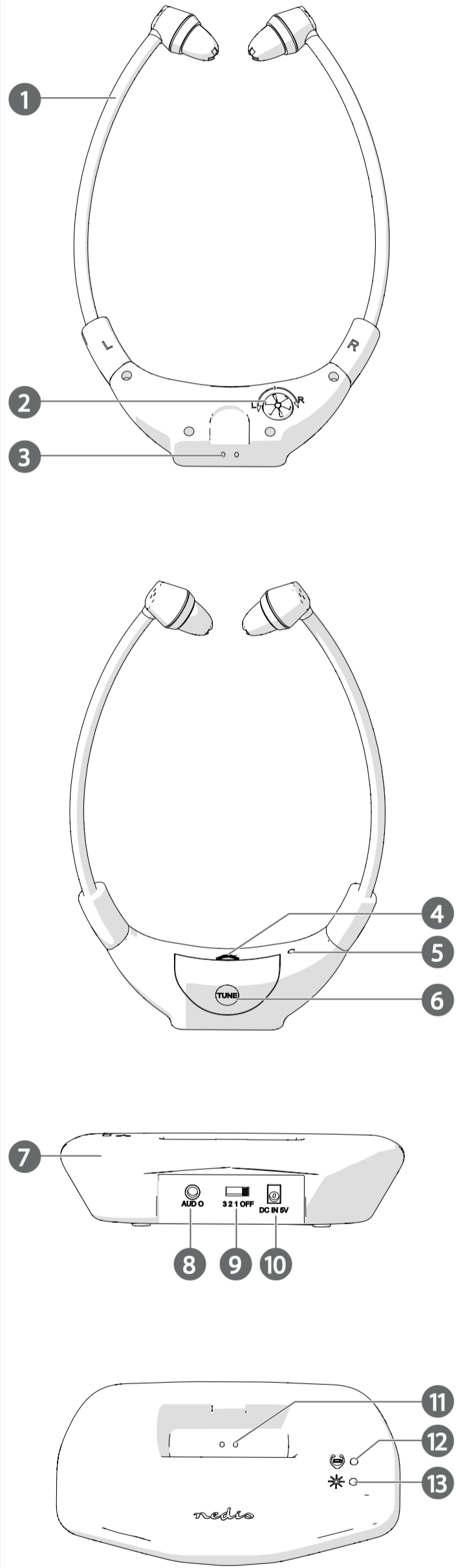
nedis.com/HPRF010BK



Nedis BV
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch - The Netherlands

10/19

A



3. Tarkista, että kuulokkeet **A** ① vastaanottavat ääntä.

i Jos kuulokkeet **A** ① eivät vastaanota ääntä, vaihda toiselle taajuudelle taajuuskytkimellä **A** ⑨ ja paina virityspainiketta **A** ⑥.

Merkkivalo **A** ⑤ syttyy ja palaa punaisena sen merkiksi, että kuulokkeet vastaanottavat signaalia lähettimestä.

Merkkivalo **A** ⑬ palaa vihreänä, kun laitepari on muodostettu.

Äänenvoimakkuuden säätäminen

- Kierrä äänenvoimakkuuden valitsinta **A** ④ säätääksesi äänenvoimakkuutta.

Äänen tasapainon säätäminen

- Kierrä äänen tasapainon säädintä **A** ② säätääksesi äänen tasapainoa vasemman ja oikean korvanapin välillä.

Tekniset tiedot

Kuulokkeiden tyyppi	Kuulokkeet korvassa
Tuotenumero	HPRF010BK
Taajuusalue	863–865 MHz
Langattoman lähetyksen toimintaetäisyys	Enintään 35 metriä
Toisto aika	Enintään 4,5 tuntia
Valmiusaika	Enintään 5,5 tuntia
Latausaika	Enintään 1,5 tuntia
Taajuusvaste	30Hz - 16 KHz
Suurin lähetysteho	8 dBm
Akun kapasiteetti	200 mAh
Verkkovirta-adapterin tulo	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Verkkovirta-adapterin lähtö	5 V DC - 0.55 A

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nedis B.V. ilmoittaa valmistajana, että tuote HPRF010BK tuotemerkistämme Nedis®, valmistettu Kiinassa, on testattu kaikkien asiaankuuluvien CE-standardien ja määräysten mukaisesti ja tuote on läpäissyt kaikki testit. Tämä sisältää RED 2014/53/EU -direktiivin siihen kuitenkaan rajoittumatta.

Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja käyttöturvallisuustiedote, mikäli käytettävissä) on saatavilla ja ladattavissa osoitteesta webshop.nedis.fi/HPRF010BK#support

Lisätietoa vaatimustenmukaisuudesta saat ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun:

Internet: www.nedis.com

Sähköposti: service@nedis.com

Puhelin: +31 (0)73-5991055 (toimistotyöaikana)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Alankomaat

NO Hurtigguide

RF-hodetelefoner

HPRF010BK



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: ned.is/hprf010bk

Tiltenkt bruk

Nedis HPRF010BK er trådløse RF-hodetelefoner med analog lyd av høy kvalitet. Designet gjør den egnet for personer med nedsatt hørsel.

Det kan kobles sammen med forskjellige lydsystemer, for eksempel TV-er, smarttelefoner, DVD-spillere, CD-spillere, Hi-Fi-systemer osv.

Senderen fungerer også som lader for hodetelefonene.

Flere mottakere kan pares med én sender.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Hoveddeler (bilde A)

- | | | |
|---|-----------------------|--|
| ① Hodetelefoner | ⑥ Tuning-knapp | ⑫ Ladeindikatorlys |
| ② Lydbalansenhjul | ⑦ Sender | ⑬ LED-indikator for signalsens-
delse |
| ③ Ladekontakter | ⑧ 3,5 mm lydport | ⑭ Adapter |
| ④ Volumhjul | ⑨ Frekvensbryter | ⑮ 3,5 mm lyd kabel |
| ⑤ LED-indikator for signalmot-
takelse | ⑩ Strømforsyningsport | |
| | ⑪ Ladepinner | |

Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Tilkobling av senderen

- Kabelen fra adapteren **A** ⑭ kobles inn i strømforsyningsporten **A** ⑩.
- Plugg adapteren **A** ⑭ inn i strømuttaket.
- Plugg den medfølgende lyd kabelen på 3,5 mm **A** ⑮ inn i **A** ⑧.
- Koble den andre enden av **A** ⑮ inn i lyd kilden.

Slå på senderen

- Slå på senderen **A** ⑦ ved å skyve **A** ⑨ til ønsket posisjon med tilsvarende frekvens: "1" (863.3 MHz) / "2" (863.9 MHz) / "3" (864.5 MHz).

A ⑬ lyser grønt når produktet slås på.

A ⑬ lyser grønt når produktet sender et signal eller lyd avspilling er på.

A ⑬ slås av når det har gått 40 sekunder uten sending.

Lading av hodetelefonene

Følg denne fremgangsmåten for å lade batteriet til hodetelefonene.

- Plasser hodetelefonene **A** ① på senderen **A** ⑦.
- i** Kontroller at ladekontaktene **A** ③ berører ladepinnene **A** ⑪.
- A** ⑫ lyser rødt for å indikere at hodetelefonene lader.
- A** ⑫ slås av når batteriet er fulladet.

Paring av hodetelefonene til senderen

- Slå på **A** ⑦.
- A** ① slås på automatisk.
- A** ⑤ blinker.
- Trykk på **A** ⑥ for å justere frekvensen på hodetelefonene slik at de er i samsvar med senderen.
- Kontroller at **A** ① mottar lyd.
- i** Hvis **A** ① ikke mottar lyd, bytt til en annen frekvens med **A** ⑨ og trykk på **A** ⑥.
- A** ⑤ lyser rødt for å indikere at hodetelefonene mottar signal fra senderen.
- A** ⑬ lyser grønt når paringen er vellykket.

Styring av volumet

- Drei **A** ④ for å justere volumet.

Justering av lydbalansen

- Drei **A** ② for å justere volumbalansen mellom venstre og øreplugg.

Spesifikasjoner

Hodetelefontype	Hodetelefon i øret
Artikkelnummer	HPRF010BK
Frekvensrekkevidde	863 - 865 MHz
Effektiv avstand for trådløs sending	Opptil 35 meter
Avspillingstid	Opptil 4,5 timer
Standby-tid	Opptil 5,5 timer
Ladetid	Opptil 1,5 timer
Frekvensrespons	30 Hz - 16 KHz
Maksimal sendingseffekt	8 dBm
Batterikapasitet	200 mAh
Inngang for strømadapter	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Utgang for strømadapter	5 V DC - 0.55 A

Konformitetserklæring

Vi, Nedis B.V., erklærer som produsent at produktet HPRF010BK fra Nedis®-merkevaren vår, som er produsert i Kina, er testet i samsvar med alle relevante CE-standarder og reguleringer, og at alle tester er bestått. Dette inkluderer, men er ikke begrenset til, RED 2014/53/ EU-forordningen.

Den fullstendige samsvarserklæringen (og sikkerhetsdataarket hvis det er aktuelt) kan leses og lastes ned via webshop.nedis.nb/HPRF010BK#support

For ytterligere informasjon i forbindelse med samsvarserklæringen kan du kontakte kundestøtten:

Nettadresse: www.nedis.com

E-post: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (i åpningstiden)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

DA Vejledning til hurtig start

RF-hovedtelefoner

HPRF010BK



Yderligere oplysninger findes i den udvidede manual online: ned.is/hprf010bk

Tilsigtet brug

Nedis HPRF010BK er en trådløs RF-hovedtelefon, der yder analog lyd af høj kvalitet. På grund af designet er den velegnet til personer med hørebæsvær.

Det opretter forbindelse med forskellige slags audiosystemer, såsom TV, smartphone, DVD-afspiller, Cd-afspiller, Hi-Fi-system etc.

Senderen fungerer også som en oplader til hovedtelefonerne.

Flere modtagere kan parres med en sender.

Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

Hoveddele (billede A)

- | | | |
|--|-----------------------|---------------------------------|
| ① Hovedtelefoner | ⑥ Tuning-knap | ⑫ Opladerindikator LED |
| ② Lydbalancehjul | ⑦ Sender | ⑬ Indikator-LED for sendesignal |
| ③ Opladerkontakter | ⑧ 3,5 mm audioport | ⑭ Adapter |
| ④ Volumenhjul | ⑨ Frekvenskontakt | ⑮ 3,5 mm audiokabel |
| ⑤ Indikator-LED for modtage-
signal | ⑩ Strømforsyningsport | |
| | ⑪ Opladerbene | |

Sikkerhedsinstruktioner

⚠ ADVARSEL

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

At forbinde senderen

1. Sæt kablet fra adapteren **A**¹⁴ ind i strømforsyningsporten **A**¹⁰.
2. Sæt adapteren **A**¹⁴ ind i en stikkontakt.
3. Sæt det medfølgende 3,5 mm lyd kabel **A**¹⁵ ind i **A**⁸.
4. Slut den anden ende af **A**¹⁵ til din audiokilde.

At tænde for senderen

- Tænd for transmitteren **A**⁷ ved at skubbe **A**⁹ til den påkrævede position med den tilsvarende frekvens: "1" (863.3 MHz) / "2" (863.9 MHz) / "3" (864.5 MHz).

A¹³ lyser grønt, når produktet tændes.

A¹³ lyser grønt, når produktet sender et signal, eller lyd afspilning er slået til.

A¹³ slukkes efter 40 sekunder uden transmission.

Opladning af hovedtelefonerne

Følg disse trin for at oplade hovedtelefonernes batteri.

- Placer hovedtelefonerne **A**¹ på transmitteren **A**⁷.
- Sørg for, at opladerkontakterne **A**³ berører opladerbenene **A**¹¹.

A¹² lyser rødt for at vise, at hovedtelefonerne bliver opladet.

A¹² slukkes, når batteriet er ladet helt op.

At parre hovedtelefonerne med senderen

1. Tænd **A**⁷.

A¹ tændes automatisk.

A⁵ blinker.

2. Tryk på **A**⁶ for at justere hovedtelefonernes frekvens, så den stemmer overens med transmitterens.

3. Kontrollér, at **A**¹ modtager audio.

- Hvis **A**¹ ikke modtager audio, skal du skifte til en anden frekvens med **A**⁹ og trykke på **A**⁶.

A⁵ lyser rødt for at vise, at hovedtelefonerne modtager signal fra transmitteren.

A¹³ lyser grønt, når parringen er lykkedes.

Styring af volumen

- Drej **A**⁴ for at styre volumen.

Juster lydbalancen

- Drej **A**² for at justere lydbalancen mellem venstre og højre øretelefon.

Specifikationer

Hovedteletype	In-ear hovedtelefon
Varenummer	HPRF010BK
Frekvensinterval	863 - 865 MHz
Effektiv distance trådløs sending	Op til 35 meter
Afspilningstid	Op til 4.5 timer
Standbytid	Op til 5,5 timer
Opladningstid	Op til 1,5 timer
Frekvensrespons	30 Hz - 16 KHz
Maksimal transmissionsstrøm	8 dBm
Batterikapacitet	200 mAh
Strømadapterinput	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Strømadapteroutput	5 V DC - 0.55 A

Overensstemmelseserklæring

Vi, Nedis B.V. erklærer som producent, at produktet HPRF010BK fra vores brand Nedis®, produceret i Kina, er blevet testet i overensstemmelse med alle relevante CE-standarder og regler, og at alle test er beståede. Dette indebærer også direktiv 2014/53/EU (radioudstyrsdirektivet).

Den komplette overensstemmelseserklæring (og sikkerhedsdatabladet, hvis gældende) kan findes og downloades via webshop.nedis.da/HPRF010BK#support

For yderligere information angående denne overholdelse, kontakt kundeservice:

Web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (i kontortiden)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

HU Gyors beüzemelési útmutató

Rádiófrekvenciás fejhallgató HPRF010BK

 További információért lásd a bővített online kézikönyvet: ned.is/hprf010bk

Tervezett felhasználás

A Nedis HPRF010BK egy rádiófrekvenciás vezeték nélküli fejhallgató, amely magas minőségű analóg hangot kínál. Kialakításának köszönhetően hallási nehézségekkel küzdők számára megfelelő.

Különböző fajtájú audiorendszerekhez, például tévékészülékhez, okostelefonhoz, DVD-lejátszóhoz, Hi-Fi rendszerhez stb. csatlakoztatható.

Az adókészülék egyben a fejhallgató töltőjeként is működik.

Egy adókészülékkel több vevő egység párosítható.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

Fő alkatrészek (A kép)

- | | | |
|--------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Fejhallgató | 6 Hangológomb | 11 Töltő érintkezők |
| 2 Hangegyensúly gomb | 7 Adókészülék | 12 Töltésjelző LED |
| 3 Töltő érintkező | 8 3,5 mm-es audioport | 13 Adó jelerősség kijelző LED |
| 4 Hangerőszabályzó görgő | 9 Frekvencia kapcsoló | 14 Adapter |
| 5 Vevő jelerősség kijelző LED | 10 Tápcsatlakozó | 15 3,5 mm-es audiokábel |

Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.

Az adókészülék csatlakoztatása

1. Dugja be az adapter kábelét **A**¹⁴ a tápellátás portjába **A**¹⁰.
2. Dugja be az adaptert **A**¹⁴ egy hálózati csatlakozóaljzatba.
3. Dugja be a kapott 3,5 mm-es audiokábelt **A**¹⁵ az **A**⁸ részbe.
4. Dugja be a **A**¹⁵ másik végét az audioforrásba.

Az adókészülék bekapcsolása

- Kapcsolja be az adót **A**⁷ az **A**⁹ gombot a kívánt frekvenciának megfelelő helyzetbe csúsztatva: „1” (863.3 MHz) / „2” (863.9 MHz) / „3” (864.5 MHz).

Az **A**¹³ zölden világítani kezd, amikor a termék be van kapcsolva.

Az **A**¹³ zölden világítani kezd, amikor a termék jelet küld, vagy amikor az audiolejátszás be van kapcsolva.

Ha nincs adás, akkor az **A**¹³ 40 másodperc után kikapcsol.

A fejhallgató töltése

A fejhallgató akkumulátorának feltöltéséhez kövesse az alábbi lépéseket.

- Helyezze a fejhallgatót **A**¹ az adóra **A**⁷.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a töltő érintkezők **A**³ érintkeznek a töltő érintkezőlábaival **A**¹¹.

Az **A**¹² pirosan világítani kezd, jelezve ezzel, hogy a fejhallgató töltése folyamatban van.

Az **A**¹² kikapcsol, amikor az akkumulátor teljesen feltöltött.

A fejhallgató adókészülékkel történő párosítása

1. A **A**⁷ bekapcsolása.

A **A**¹ automatikusan bekapcsol.

Az **A**⁵ villog.

2. Nyomja meg az **A**⁶ gombot a fejhallgató frekvenciájának az adókészülékhez történő igazításához.

3. Ellenőrizze, hogy az **A**¹ fog-e audiojelet.

- Ha a **A**¹ nem fog audiojelet, akkor kapcsoljon más frekvenciára az **A**⁹ gombbal, és nyomja meg az **A**⁶ gombot.

Az **A**⁵ pirosan világítani kezd, jelezve ezzel, hogy a fejhallgató fogja az adó jelet.

Az **A**¹³ zölden világítani kezd, amikor a párosítás sikeres.

A hangerő szabályzása

- Forgassa el az **A**⁴ gombot a hangerő beállításához.

A hangegyensúly beállítása

- Forgassa el az **A**² gombot a hangegyensúly bal és jobb fülilleszték közötti beállításához.

Műszaki adatok

Fejhallgató típus	In-ear fejhallgató
Cikkszám	HPRF010BK
Frekvenciatartomány	863 – 865 MHz
Vezeték nélküli átvitel hatásos távolsága	35 méterig
Adókészülék áramellátása	Akár 4.5 óra
Készletléti idő	Akár 5,5 óra
Töltési idő	Akár 1,5 óra
Frekvenciaválasz	30 Hz - 16 KHz
Maximális adóteljesítmény	8 dBm
Akkumulátor kapacitás	200 mAh
Tápadapter bemenet	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Tápadapter kimenet	5 V DC - 0.55 A

Megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó Nedis B.V. nevében kijelentjük, hogy a Nedis® márkájú, Kínában gyártott HPRF010BK terméket az összes vonatkozó CE szabvány és előírás szerint bevizsgáltuk, és a termék minden vizsgálaton sikeresen megfelelt. Ez magában foglalja – nem kizárólagos jelleggel – a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelvet.

A teljes megfeleléségi nyilatkozat (és ha van, akkor a biztonsági adatlap) a webshop.nedis.hu/HPRF010BK#support címen elérhető és letölthető

A megfelelésséggel kapcsolatos további információkért hívja az ügyfélszolgálatot:

Web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (munkaidőben)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollandia

Słuchawki RF

HPRF010BK



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online:
ned.is/hprf010bk

Przeznaczenie

Nedis HPRF010BK to bezprzewodowe słuchawki RF, które zapewniają wysoką jakość dźwięku analogowego. Ze względu na konstrukcję nadają się dla osób z dysfunkcją słuchu.

Łączy się on z różnymi rodzajami systemów audio, takimi jak telewizor, smartfon, odtwarzacz DVD, odtwarzacz CD, system Hi-Fi itp.

Nadajnik służy również jako ładowarka do słuchawek.

Z jednym nadajnikiem można sparować kilka odbiorników.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Główne części (rysunek A)

- | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Słuchawki | 5 LEDowy wskaźnik odbioru sygnału | 11 Wtyki ładowania |
| 2 Pokrętko regulacji balansu dźwięku | 6 Przycisk dostrajania | 12 LEDowy wskaźnik ładowania |
| 3 Styki ładowania | 7 Nadajnik | 13 LEDowy wskaźnik nadawania sygnału |
| 4 Pokrętko regulacji głośności | 8 Gniazdo audio 3,5 mm | 14 Zasilacz |
| | 9 Przełącznik częstotliwości | 15 Kabel audio 3,5 mm |
| | 10 Gniazdo zasilania | |

Instrukcje bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.

Podłączanie nadajnika

1. Podłącz kabel zasilacza **A**¹⁴ do gniazda zasilania **A**¹⁰.
2. Podłącz zasilacz **A**¹⁴ do gniazdko elektrycznego.
3. Podłącz dostarczony kabel audio 3,5 mm **A**¹⁵ do **A**⁸.
4. Podłącz drugą końcówkę **A**¹⁵ do źródła dźwięku.

Włączanie nadajnika

- Włącz nadajnik **A**⁷, przesuwając **A**⁹ do pożądanego położenia odpowiedniej częstotliwości: „1” (863.3 MHz) / „2” (863.9 MHz) / „3” (864.5 MHz).

A¹³ świeci się na zielono, gdy urządzenie jest włączone.

A¹³ świeci się na zielono, gdy produkt wysyła sygnał lub trwa odtwarzanie dźwięku.

A¹³ wyłącza się po upływie 40 sekund bez nadawania.

Ładowanie słuchawek

Aby naładować akumulator słuchawek, należy wykonać następujące czynności:

- Umieść słuchawki **A**¹ na nadajniku **A**⁷.
- 1 Upewnij się, że styki ładowania **A**³ dotykają wtyków ładowania **A**¹¹.
- A**¹² zaświeci się na czerwono, wskazując, że słuchawki się ładują.
- A**¹² gaśnie, gdy akumulator jest w pełni naładowany.

Parowanie słuchawek z nadajnikiem

1. Włącz **A**⁷.
- A**¹ włącza się automatycznie.
- A**⁵ miga.
2. Naciśnij **A**⁶, aby wyregulować częstotliwość słuchawek, dopasowując ją do nadajnika.
3. Sprawdź, czy **A**¹ odbiera dźwięk.
- 1 Jeśli **A**¹ nie odbiera dźwięku, przełącz słuchawki na inną częstotliwość za pomocą **A**⁹ i naciśnij **A**⁶.
- A**⁵ zaświeci się na czerwono, wskazując, że słuchawki odbierają sygnał z nadajnika.
- A**¹³ zaświeci się na zielono, gdy parowanie zakończy się pomyślnie.

Sterowanie poziomem głośności

- Obracaj **A**⁴, aby sterować głośnością.

Regulacja balansu dźwięku

- Obracaj **A**², aby wyregulować balans głośności między lewą a prawą słuchawką.

Specyfikacja

Typ słuchawek	Słuchawki douszne
Numer katalogowy	HPRF010BK
Zakres częstotliwości	863 - 865 MHz
Efektywna odległość transmisji bezprzewodowej	Do 35 metrów
Czas odtwarzania	Do 4,5 godzin
Czas czuwania	Do 5,5 godzin
Czas ładowania	Do 1,5 godzin
Charakterystyka częstotliwościowa	30 Hz - 16 KHz
Maksymalna moc transmisji	8 dBm
Pojemność baterii	200 mAh
Wejście zasilacza sieciowego	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Wyjście zasilacza sieciowego	5 V DC - 0.55 A

Deklaracja zgodności

Niniejsza firma Nedis B.V. deklaruje jako producent, że produkt HPRF010BK naszej marki Nedis, produkowany w Chinach, został przetestowany zgodnie ze wszystkimi odpowiednimi normami i przepisami WE oraz że we wszystkich testach uzyskał on pozytywny rezultat. Obejmuje to, ale nie ogranicza się do rozporządzenia RED 2014/53/UE.

Pełną deklarację zgodności (oraz kartę danych bezpieczeństwa, jeśli dotyczy) można znaleźć i pobrać tutaj: webshop.nedis.pl/HPRF010BK#support

Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące zgodności, skontaktuj się z obsługą klienta:

Strona www: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (w godzinach pracy)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandia.

Ακουστικά RF

HPRF010BK



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο:
ned.is/hprf010bk

Προοριζόμενη χρήση

Το Nedis HPRF010BK είναι ασύρματο ακουστικό RF που προσφέρει υψηλής ποιότητας αναλογικό ήχο. Λόγω της σχεδίασής του είναι κατάλληλο για ανθρώπους με προβλήματα ακοής.

Συνδέεται με διάφορα είδη συστημάτων ήχου, όπως η τηλεόραση, το smartphone, η συσκευή DVD και CD, το σύστημα Hi-Fi, κλπ.

Ο πομπός επίσης λειτουργεί σαν φορτιστής για τα ακουστικά.

Έχουν τη δυνατότητα να συνδεθούν πολλοί δέκτες σε έναν πομπό.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Κύρια μέρη (εικόνα A)

- | | | |
|-----------------------------|------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Ακουστικά | 7 Πομπός | 13 Ένδειξη LED αναμετάδοσης σήματος |
| 2 Ροδέλα εξισορρόπησης ήχου | 8 3,5 mm θύρα ήχου | 14 Μετασχηματιστής |
| 3 Επαφές φόρτισης | 9 Διακόπτης συχνότητας | 15 3.5 mm καλώδιο ήχου |
| 4 Ροδέλα ένταση ήχου | 10 Θύρα τροφοδοσίας ρεύματος | |
| 5 Ένδειξη LED λήψης σήματος | 11 Ακίδες φόρτισης | |
| 6 Κουμπί συντονισμού | 12 LED ένδειξη φόρτισης | |

Οδηγίες ασφάλειας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Σύνδεση του πομπού

1. Συνδέστε την άλλη άκρη του μετασχηματιστή **A**¹⁴ στη θύρα τροφοδοσίας ρεύματος **A**¹⁰.
2. Συνδέστε το μετασχηματιστή **A**¹⁴ σε μία πρίζα ρεύματος.
3. Συνδέστε το παρεχόμενο 3,5 mm καλώδιο ήχου **A**¹⁵ στον **A**⁸.
4. Συνδέστε την άλλη άκρη του **A**¹⁵ στην συσκευή ήχου.

Ενεργοποίηση του πομπού

- Ενεργοποιήστε τον αναμεταδότη **A**⁷ σύροντας το **A**⁹ στην απαιτούμενη θέση με την αντίστοιχη συχνότητα: "1" (863.3 MHz) / "2" (863.9 MHz) / "3" (864.5 MHz).

Το **A**¹³ φωτίζεται πράσινο όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο.

Το **A**¹³ φωτίζεται πράσινο όταν το προϊόν αναμεταδίδει κάποιο σήμα ή όταν η αναπαραγωγή ήχου είναι ενεργοποιημένη.

Το **A**¹³ σβήνει μετά από 40 δευτερόλεπτα χωρίς μετάδοση.

Φόρτιση των ακουστικών

Ακολουθήστε αυτά τα βήματα για την φόρτιση της μπαταρίας των ακουστικών.

- Τοποθετήστε τα ακουστικά **A**¹ πάνω στον αναμεταδότη **A**⁷.
- 1 Βεβαιωθείτε ότι οι επαφές φόρτισης **A**³ ακουμπούν τις ακίδες φόρτισης **A**¹¹.

Το **A**¹² φωτίζεται κόκκινο για να υποδείξει ότι τα ακουστικά φορτίζουν.

Το **A**¹² σβήνει όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Σύζευξη των ακουστικών με τον πομπό

1. Ενεργοποιήστε το **A**⁷.
- Το **A**¹ ενεργοποιείται αυτόματα.
- Το **A**⁵ αναβοσβήνει.
2. Πιέστε το **A**⁶ για να ρυθμίσετε τη συχνότητα των ακουστικών ώστε να ταιριάζει με τον πομπό.
3. Ελέγξτε αν **A**¹ λαμβάνει ήχο.
- 1 Αν **A**¹ δεν λαμβάνει ήχο, αλλάξτε σε μία διαφορετική συχνότητα με **A**⁹ και πιέστε το **A**⁶.
- Το **A**⁵ φωτίζεται κόκκινο για να υποδείξει ότι τα ακουστικά λαμβάνουν σήμα από τον πομπό.
- Το **A**¹³ φωτίζεται με πράσινο όταν η σύζευξη είναι επιτυχής.

Έλεγχος της έντασης ήχου

- Περιστρέψτε το **A**⁴ για να προσαρμόσετε την ένταση ήχου.

Προσαρμογή της εξισορρόπησης ήχου

- Περιστρέψτε το **A**² για να ρυθμίσετε την εξισορρόπηση της έντασης ήχου μεταξύ του αριστερού και δεξιού ακουστικού.

Χαρακτηριστικά

Τύπος ακουστικού	Ακουστικά μέσα στο αυτί
Αριθμός είδους	HPRF010BK
Εύρος συχνότητας	863 - 865 MHz
Απόσταση ασύρματης μετάδοσης	Έως 35 μέτρα
Χρόνος αναπαραγωγής	Έως 4.5 ώρες
Χρόνος αναμονής	Έως 5,5 ώρες
Χρόνος φόρτισης	Έως 1,5 ώρες
Απόκριση συχνότητας	30 Hz - 16 KHz
Μέγιστη ισχύς μετάδοσης	8 dBm
Χωρητικότητα μπαταρίας	200 mAh
Μετασχηματιστής Ισχύος Εισόδου	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Μετασχηματιστής Ισχύος Εξόδου	5 V DC - 0.55 A

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς, η Nedis B.V. δηλώνουμε ως κατασκευαστής ότι το προϊόν HPRF010BK από τη μάρκα μας Nedis®, το οποίο κατασκευάζεται στην Κίνα, έχει ελεγχθεί σύμφωνα με όλα τα σχετικά πρότυπα και κανονισμούς της ΕΚ και ότι όλοι οι έλεγχοι έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία. Η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνει αλλά δεν περιορίζεται στον κανονισμό RED 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης (και το δελτίο ασφάλεια όπου ισχύει) υπάρχει και είναι διαθέσιμο προς λήψη στο webshop.nedis.gr/HPRF010BK#support

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δήλωση συμμόρφωσης, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών:

Web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Τηλ.: +31 (0)73-5991055 (ώρες γραφείου)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, the Netherlands

SK Rýchly návod

Ράδιοφρεκvenčné slúchadlá

HPRF010BK



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: ned.is/hprf010bk

Určené použitie

Nedis HPRF010BK sú rádiofrekvenčné bezdrôtové slúchadlá, ktoré ponúkajú vysokokvalitný analógový zvuk. Vďaka konštrukčnému riešeniu sú vhodné pre ľudí so sluchovými ťažkosťami.

Môžu sa pripojiť k rôznym druhom zvukových sústav, ako sú TV prijímač, smartfón, DVD prehrávač, CD prehrávač, Hi-Fi sústava atď.

Vysielač zároveň funguje ako nabíjačka pre slúchadlá.

S jedným vysielačom je možné spárovať viacero prijímačov.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Hlavné časti (obrázok A)

- | | | |
|-------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|
| 1 Slúchadlá | 6 Tlačidlo ladenia | 12 LED indikátor nabíjania |
| 2 Regulátor vyváženia zvuku | 7 Vysielač | 13 LED indikátor vysielačného signálu |
| 3 Nabíjacie kontakty | 8 3,5 mm zvukový port | 14 Adaptér |
| 4 Regulátor hlasitosti | 9 Prepínač frekvencie | 15 3,5 mm zvukový kábel |
| 5 LED indikátor prijímaného signálu | 10 Napájací port | |
| | 11 Nabíjacie kolíky | |

Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE

- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.

Pripojenie vysielača

1. Kábel z adaptéra **A14** pripojte k napájacíemu portu **A10**.
2. Adaptér **A14** pripojte k napájacej elektrickej zásuvke.
3. Pripojte dodaný 3,5 mm zvukový kábel **A15** k **A8**.
4. Druhý koniec **A15** pripojte k zdroju zvuku.

Zapnutie vysielača

- Zapnite vysielač **A7** posunutím **A9** do požadovanej polohy so zodpovedajúcou frekvenciou: „1“ (863.3 MHz) / „2“ (863.9 MHz) / „3“ (864.5 MHz).

A13 sa rozsvieti zelenou farbou, keď sa zapne výrobok.

A13 sa rozsvieti zelenou farbou, keď výrobok vysiela signál alebo je zapnuté prehrávanie zvuku.

A13 zhasne po 40 sekundách bez vysielania.

Nabíjanie slúchadiel

Postupujte podľa týchto krokov na nabitie batérie slúchadiel.

- Umiestnite slúchadlá **A1** na vysielač **A7**.
 - Uistite sa, že sa nabíjacie kontakty **A3** dotýkajú nabíjacích kolíkov **A11**.
- A12** sa rozsvieti červenou farbou, čo znamená, že slúchadlá sa nabíjajú.
- Po úplnom nabití batérie **A12** zhasne.

Spárovanie slúchadiel s vysielačom

1. Zapnite **A7**.

A1 sa automaticky zapne.

A5 bliká.

2. Stlačením **A6** nastavte frekvenciu slúchadiel tak, aby zodpovedala vysielaču.

3. Skontrolujte, či **A1** prijíma zvukový signál.

• Ak **A1** neprijíma zvukový signál, prepnite na inú frekvenciu pomocou **A9** a stlačte **A6**.

A5 sa rozsvieti červenou farbou, čo znamená, že slúchadlá prijímajú signál z vysielača.

A13 sa rozsvieti zelenou farbou, keď spárovanie bolo úspešné.

Regulovanie hlasitosti

- Otočením **A4** nastavte hlasitosť.

Nastavenie vyváženia zvuku

- Otočením **A2** nastavte vyváženie hlasitosti medzi ľavým a pravým slúchadlom.

Technické údaje

Typ slúchadiel	Slúchadlá do uší
Číslo výrobku	HPRF010BK
Frekvenčný rozsah	863 - 865 MHz
Bezdrôtová efektívna prenosová vzdialenosť	Až 35 metrov
Maximálny čas prehrávania	Až 4.5 hod.
Maximálny čas pohotovostného režimu	Až 5,5 hod.
Maximálny čas nabíjania	Až 1,5 hod.
Frekvenčná odozva	30 Hz - 16 kHz
Maximálny prenosový výkon	8 dBm
Kapacita batérie	200 mAh
Vstup napájacieho adaptéra	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Výstup napájacieho adaptéra	5 V DC - 0.55 A

Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Nedis B.V. ako výrobca vyhlasuje, že výrobok HPRF010BK našej značky Nedis®, vyrobený v Číne, bol preskúšaný podľa všetkých príslušných noriem a smerníc CE a že všetky skúšky boli ukončené úspešne. Medzi ne okrem iného patrí smernica RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie Vyhlásenia o zhode (a prípadnú kartu bezpečnostných údajov) môžete nájsť a stiahnuť na webshop.nedis.sk/HPRF010BK#support

Ak potrebujete ďalšie informácie o zhode, obráťte sa na zákaznícky servis:

Web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Tel.: +31 (0)73-5991055 (počas úradných hodín)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandsko

CS Rychlý návod

RF sluchátka

HPRF010BK



Více informací najdete v rozšířené příručce online: ned.is/hprf010bk

Zamýšlené použití

HPRF010BK značky Nedis jsou bezdrátová RF sluchátka, která nabízejí výsoce kvalitní

analogový zvuk. Vzhledem ke konstrukci jsou vhodná pro lidi se sluchovými obtížemi.

Slouží ke spojení s různými druhy zvukových systémů, jako jsou například TV, chytré telefony, přehrávače DVD, přehrávače CD, Hi-Fi systémy atd.

Vysílač funguje současně také jako nabíječ sluchátek.

S jedním vysílačem lze spárovat více přijímačů.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Hlavní části (obrázek A)

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| 1 Sluchátka | 6 Tlačítko ladění | 11 Nabíjecí kolíky |
| 2 Kolečko vyvážení zvuku | 7 Vysílač | 12 LED ukazatel nabíjení |
| 3 Nabíjecí kontakty | 8 3,5mm audiokonektor | 13 LED ukazatel vysílání signálu |
| 4 Regulátor hlasitosti | 9 Frekvenční prepínač | 14 Adaptér |
| 5 LED ukazatel příjmu signálu | 10 Konektor napájecího zdroje | 15 Audiokabel 3,5 mm |

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.

Připojení vysílače

1. Kabel z adaptéru **A14** zapojte do portu napájecího zdroje **A10**.
2. Zapojte adaptér **A14** do zásuvky.
3. Zapojte přiložený 3,5 mm audiokabel **A15** do **A8**.
4. Druhý konec **A15** zapojte do zvukového zdroje.

Zapnutí vysílače

- Zapněte vysílač **A7** posunutím **A9** do požadované polohy s odpovídající frekvencí: „1“ (863.3 MHz) / „2“ (863.9 MHz) / „3“ (864.5 MHz).

Když je výrobek zapnutý, **A13** se rozsvítí zeleně.

Když výrobek vysílá signál nebo probíhá přehrávání zvuku, **A13** se rozsvítí zeleně.

Po 40 sekundách bez vysílání **A13** zhasne.

Nabíjení sluchátek

Při nabíjení baterie sluchátek postupujte následovně.

- Položte sluchátka **A**^① na vysílač **A**^⑦.
 - Ujistěte se, že se nabíjecí kontakty **A**^③ dotýkají nabíjecích vývodů **A**^⑪.
- A**^⑫ se rozsvítí červeně, což značí, že se výrobek nabíjí.

Jakmile je baterie plně nabitá, **A**^⑫ zhasne.

Párování sluchátek k vysílači

1. Zapněte **A**^⑦.

A^① se zapnout automaticky.

A^⑤ bliká.

2. Stiskem **A**^⑥ upravte frekvenci sluchátek tak, aby odpovídala frekvenci vysílače.

3. Zkontroluje, že **A**^① přijímají audiosignál.

- Pokud **A**^① nepřijímají audiosignál, přepněte na jinou frekvenci pomocí **A**^⑨ a stiskněte **A**^⑥.

A^⑤ se rozsvítí červeně, což značí, že sluchátka přijímají signál z vysílače.

Pokud je párování úspěšné, **A**^⑬ se rozsvítí zeleně.

Ovládání hlasitosti

- Otočením **A**^④ upravte hlasitost.

Úprava vyvážení zvuku

- Otočením **A**^② upravte vyvážení hlasitosti mezi levým a pravým sluchátkem.

Technické údaje

Typ sluchátek	Sluchátka do uší
Číslo položky	HPRF010BK
Frekvenční rozsah	863–865 MHz
Účinná vzdálenost bezdrátového přenosu	až 35 metrů
Doba přehrávání	až 4.5 hod.
Pohotovostní doba	až 5,5 hod.
Doba nabíjení	až 1,5 hod.
Kmitočtová charakteristika	30 Hz - 16 kHz
Maximální přenosový příkon	8 dBm
Kapacita baterie	200 mAh
Vstup napájecího adaptéru	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Výstup napájecího adaptéru	5 V DC - 0.55 A

Prohlášení o shodě

Společnost Nedis B.V. coby výrobce prohlašuje, že výrobek HPRF010BK značky Nedis*, vyrobený v Číně, byl přezkoušen v souladu se všemi relevantními normami a nařízeními EK a že všemi zkouškami úspěšně prošel. Patří sem mimo jiné také nařízení RED 2014/53/EU.

Kompletní prohlášení o shodě (a případně bezpečnostní list) můžete najít a stáhnout na adrese webshop.nedis.cs/HPRF010BK#support.

Další informace týkající se shody s předpisy získáte u oddělení služeb zákazníkům:

Web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (během otevírací doby)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Nizozemsko

RO Ghid rapid de inițiere

Căști RF HPRF010BK

 Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: ned.is/hprf010bk

Utilizare preconizată

Nedis HPRF010BK este o cască RF wireless care oferă sunet analogic de înaltă calitate.

Datorită designului ea este potrivită pentru persoanele cu dificultăți de auz.

EI se conectează la diferite tipuri de sisteme audio, cum ar fi un televizor, un smartphone, un DVD player, un CD player, un sistem Hi-Fi etc.

Emitătorul funcționează și ca încărcător pentru căști.

Mai multe receptoare pot fi împerecheate cu un emițător.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Piese principale (imagine A)

- | | | |
|------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|
| ① Căști | ⑥ Buton Tuning | ⑫ LED indicator încărcare |
| ② Rotiță echilibrare sunet | ⑦ Emițător | ⑬ LED indicator semnal de emisie |
| ③ Borne de încărcare | ⑧ 3,5 mm port audio | ⑭ Adaptor |
| ④ Rotiță de volum | ⑨ Comutator de frecvență | ⑮ 3,5 mm cablu audio |
| ⑤ LED indicator semnal de recepție | ⑩ Port alimentare electrică | |
| | ⑪ Pini de încărcare | |

Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT

- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest manual.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.

Conectarea emițătorului

1. Conectați cablul de la adaptorul **A**^⑭ în portul sursei de alimentare electrică **A**^⑩.
2. Conectați adaptorul **A**^⑭ la priză.
3. Conectați cablul audio de 3,5 mm furnizat **A**^⑮ la **A**^⑧.
4. Conectați celălalt capăt al **A**^⑮ la sursa audio.

Pornirea emițătorului

- Porniți emițătorul **A**^⑦ prin glisarea **A**^⑨ în poziția dorită cu frecvența corespunzătoare: „1” (863.3 MHz) / „2” (863.9 MHz) / „3” (864.5 MHz).

A^⑬ luminează verde când produsul este pornit.

A^⑬ luminează verde când produsul emite un semnal sau când redarea audio este pornită.

A^⑬ se oprește după 40 secunde fără transmisie.

Încărcarea căștilor

Urmați acești pași pentru a încărca bateria căștilor.

- Așezați căștile **A**^① pe emițătorul **A**^⑦.
- Asigurați-vă că bornele de încărcare **A**^③ ating pinii de încărcare **A**^⑪.

A^⑫ luminează roșu pentru a arăta starea de încărcare a căștilor.

A^⑫ se stinge când bateria este complet încărcată.

Împerecherea căștilor cu emițătorul

1. Porniți **A**^⑦.
- A**^① pornește automat.
- A**^⑤ clipește.
2. Apăsați **A**^⑥ pentru a regla frecvența căștilor și a o potrivi cu emițătorul.
3. Verificați dacă **A**^① recepționează semnal audio.
- Dacă **A**^① nu recepționează semnal audio, comutați pe o frecvență diferită cu **A**^⑨ și apăsați **A**^⑥.

A^⑤ luminează roșu pentru a arăta că semnalul de la emițător este recepționat de căști.

A^⑬ luminează în verde când asocierea este reușită.

Controlul volumului

- Rotiți **A**^④ pentru reglarea volumului.

Reglarea echilibrului sonor

- Rotiți **A**^② pentru a regla echilibrul volumului între mini-casca de ureche din stânga și cea din dreapta.

Specificații

Tip căști	Căști pentru căști
Numărul articolului	HPRF010BK
Interval de frecvențe	863 - 865 MHz
Distanța efectivă a transmisiei fără fir	Până la 35 metri
Alimentarea electrică a emițătorului	Până la 4.5 ore
Timpul de așteptare	Până la 5,5 ore
Durata de încărcare	Până la 1,5 ore
Frecvență răspuns	30 Hz - 16 KHz
Putere maximă de transmisie	8 dBm
Capacitatea bateriei	200 mAh
Intrare adaptor electric	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Ieșire adaptor electric	5 V DC - 0.55 A

Declarație de conformitate

Noi, Nedis B.V., declarăm, în calitate de producător, că produsul HPRF010BK de la marca noastră Nedis*, fabricat în China, a fost testat în conformitate cu toate standardele CE și reglementările relevante și că toate testele au fost trecute cu succes. Aceasta include, dar nu se limitează la directiva RED 2014/53/UE.

Declarația de conformitate completă (și fișa tehnică de securitate, dacă este cazul) pot fi găsite și descărcate prin intermediul webshop.nedis.ro/HPRF010BK#support

Pentru informații suplimentare privind respectarea conformității, contactați serviciul clienți:

Site web: www.nedis.com

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5991055 (în timpul orelor de program)

Nedis B.V., de Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda

A

